

李敏勇 著

寫詩，是把思想如薔薇一樣的芬芳出來，
而讀詩，則是從芬芳的薔薇中讀到思想；
好詩值得一再探觸，造訪。

讓我們一起到詩的圖書室思考，
到詩的花園散步……

文

學

風

情

67

詩 與 詩 想



詩情與詩想／李敏勇著．--初版．--臺北市
：業強出版；臺北縣新店市：聯合發
行中心發行，1993[民 82]
面；公分．--(文學風情；67)
ISBN 957-683-148-2(平裝)

1. 詩-批評，解釋等

812.18

82005131

文學風情
⑥7

●著者.....李敏勇
詩情與詩想

●出版者.....

業強出版社

地址：台北市中華路2段163巷6號2樓

電話：(〇二)三〇四三一二・三〇二五一四〇

傳真：(〇二)三〇四三一五三

郵撥：〇七四三八一一九 業強出版社

●發行人.....

陳春雄

●執行主編.....

張碧珠

●編輯.....

朱淑芬、林宜妙、姜亦慧、阮毓琪、賴桂枝、劉立文

●美編.....

蔡森江、潘俊傑

●發行.....

聯合發行中心

地址：台北縣新店市民權路130巷6號2樓

電話：(〇二)二一八三五六五(代表號)

傳真：(〇二)二一八三六一九

●法律顧問.....

蕭雄淋律師

●排版.....

法德電腦排版有限公司

●印刷.....

永美印刷公司

●出版登記.....

局版台業字第三一三〇號

●定價.....

新台幣一四〇元整

一九九三年八月初版

版權所有，翻印必究

如有破損、缺頁或倒裝，請寄回更換

ISBN 957-683-148-2

詩情

與

詩想

在詩的圖書室思考、 在詩的花園散步

李敏勇

——《詩情與詩想》序

詩在我的人生裡是重要的存在物。

我寫詩，也愛讀詩。

而從比較性的角度來說：讀詩遠比寫詩多；讀詩的快樂也遠比寫詩多。爲了一首詩的誕生，常常陷入苦苦的思索和守候。雖然完成一首詩時能獲得很大的快樂，但比起讀詩時一直持續存有的快樂畢竟是片斷而短暫。

希臘詩人黎佐（Y. Ritsos 1909—）的「三行連句」，短短三行，就描繪了一首詩誕生的情景與心境：

當他寫時不看海

他感到鉛筆在指尖顫抖——

正是燈塔亮起時

（許達然譯）

詩人當他在創作時，努力地想使思想像薔薇一樣芬芳出來。讀詩時應該像是從芬芳的薔薇閱讀到思想。這種相對轉換的過程，在我的寫詩與讀詩作業裡經常呈現，使我投入也使我著迷。

我經常讀詩；不斷地與許多詩人對話，在他們的詩裡。有時候，我單獨面對一首詩；有時候，我比較一組詩。詩人在詩裡總擁有一些祕密，我則嘗試去探觸詩人的祕密。

一首好的詩，經得起一再的探觸和造訪。一首好的詩似有無限的祕密，你必須一再地解讀才能不斷發現祕密。讀詩時，彷彿在探觸，在造訪一片又一片祕密的花園和叢林。

在許多人心目中難懂的詩，其實並非真正難懂。除非那是無意義的晦澀，否則難懂的詩意味著更玄祕，更深奧的感情與思想的領域，常常更值得探訪。

有許多好的詩，不難懂但卻深刻。人們因對詩的難懂印象而失去面對詩的機會，是十分可惜的事。對於像我這樣的寫詩、讀詩人：每一首詩都是一個吸引我的玄祕之境、明朗

之域。

我讀東方的詩；也讀西方的詩。

我讀本國的詩；也讀外國的詩。

但我特別注重亞洲的臺灣、日本和韓國的詩。這三個國家的詩，因為一種特別的歷史境域；也因為我自己詩業生涯的特別接觸，時常在我生活周邊出現。

一九八八年在臺灣舉行的亞洲詩人會議，我曾提出一篇比較三國戰後詩的論文「穿越亞洲歷史的光與影」，引述三國詩人詩作的戰後政治、文化與感情加以檢證。

另外，我也選編臺灣、日本、韓國的二百四十首詩成爲《旅途》、《情念》、《憧憬》三本書，由圓神出版社出版。以〈人生、經驗、路程、生活〉、〈思慕、愛情、親情、連帶〉、〈信念、禮讚、意志、希望〉共十二單元，呈現給喜愛詩的人們。

在《詩情與詩想》這本書裡，我引用了六十二首包括臺灣、日本、韓國的詩。這些詩都是我自己在自己的人生旅途裡接觸和造訪的作品。這些詩的感情和思想都曾經感動過我，搖撼過我。有些是像在散步一樣，不經意就接觸探看到；而有些則像在閱覽室裡正襟危坐地細細探討思考。分成〈詩想閱覽室〉和〈詩情散步道〉兩輯，意味的正是不同的閱讀情境。

詩想提示教訓、詩情提示教養，教訓性和教養性，雖然有些輕重，但這都是詩的效

用。這種效用是精神性的，雖然正像物質性效用一樣，可以用計量器衡量，但是人生裡必須依靠這些精神性效用使心靈更充實，更豐美。

我很希望讀者從我的讀詩體驗中分享每一首詩的創作者的祕密，而能得到喜悅。即使在那一首詩裡隱藏著感傷、哀愁；蘊涵著憤怒、悲痛，但是在讀詩的體驗裡我們因為與創作者達成了對話而獲得喜悅。

臺灣的詩、日本的詩和韓國的詩都各自反映了自己國家的詩情與詩想；但也因為同樣屬於亞洲圈，在歷史的動盪關係裡有特別緊密的關聯性，會讓我們感到親切。把這些讀詩筆記編集成一本書的時候，對每一首詩的創作者或翻譯者——我的詩人朋友們，我要特別致意：因為你們創作的詩篇，豐富並充實了我們的感情與思想。

讓我們一起在詩的圖書室思考；也一起在詩的花園散步。讓一首一首好詩，成為感情與思想的信物，存在我們的心靈和腦海裡。

◎目錄

序 2

◆詩想閱覽室◆

島的意象 12

根源的鄉愁 20

非戰歌 26

死與生的抒情 32

社會批評 42

人生探究 56

政治觀察 66

◆詩情散步道◆

哀愁的戀情 84

◎ 秋的斷章 85

◎ 杜鵑花 87

◎ 秋刀魚 89

◎ 冬 92

◎ 妳也只是 96

愛的點描

◎ 愛 99

◎ 島與湖 102

◎ 有一個人 104

◎ 牽牛花 107

◎ 我的心 109

生命形象

◎ 雁 113

◎ 歲杪抄詩 117

◎ 流入心臟杯子的液體	149
◎ 天空	147
◎ 母鳥淚	145
◎ 覆葉	143
◎ 泥土	141
親情的禱念	140
◎ 六月	137
◎ 蝴蝶	135
◎ 海	133
◎ 網球	131
◎ 希望	129
希望頌歌	128
◎ 陀螺	126
◎ 雁聲	123
◎ 金絲雀	120

人間的道路



◎詩情與詩想◎

詩想閱覽室

島的意象

臺灣——美麗之島。福爾摩沙——美麗的名字。

生活在這塊土地上的人們，對於這個島的歷史，對於這個島的地理，具有什麼樣的認識？懷抱了什麼樣的感應？讓我們嘗試從幾首詩中去揭開島的意象罷！

島 陳千武

細長的防波堤

為阻遏邪惡的侵犯

守衛著港口

細長的島嶼

山尖豎起武裝的劍

護衛著海的真理

戰爭激起

在海中爆炸的水柱

是盛開的喇叭花

而戰爭溶不掉精神的張力

只要等待黎明

接觸光的島嶼

風景便會清朗

只要等待黎明！在陳千武這一首「島」中，黎明是一種契機。因為黎明會帶來光，使這個島的風景清明。

從防波堤守衛著港口到山護衛著海的真理，這個島堅強鞏固著自己，也對應著外來的戰亂，島彷彿成為人的化身，海就在四周，爆破的水柱就像喇叭花一樣。島的精神張力使

這個島不被吞噬。

只要等待黎明！彷彿在夜暗中，憑藉著希望的信念，在期盼光的到來。
這就是我們的島。這個島像是父親。

臺灣

陳秀喜

形如搖籃的美麗島

是母親的另一個

永恆的懷抱

傲骨的祖先們

正視我們的腳步

搖籃曲的歌詞是

他們再三的叮嚀

稻米

榕樹

香蕉

玉蘭花

飄逸著吸不盡的奶香

海峽的波浪衝來多高

颱風旋來多強烈

切勿忘記誠懇的叮嚀

只要我們腳步起齊

搖籃是堅固的

搖籃是永恆的

誰不愛戀母親留給我們的搖籃

這首詩，曾經由梁景峯改寫，李雙澤譜曲，歌名叫做「美麗島」，傳誦海內外。

在陳秀喜的這首詩中，臺灣這個島就像搖籃，是另一個母親的懷抱。就像母親一樣，它不但有搖籃曲的歌詞來叮嚀我們，也給我們稻米……玉蘭花等吸不盡的奶香。

這麼美的島，有我們充滿傲骨的祖先在看我們的腳步，有溫柔母親的懷抱，像搖籃一樣，慰撫著我們。無論海峽的波浪多高，不論颱風多強烈，在永恆堅固的搖籃裡，我們是